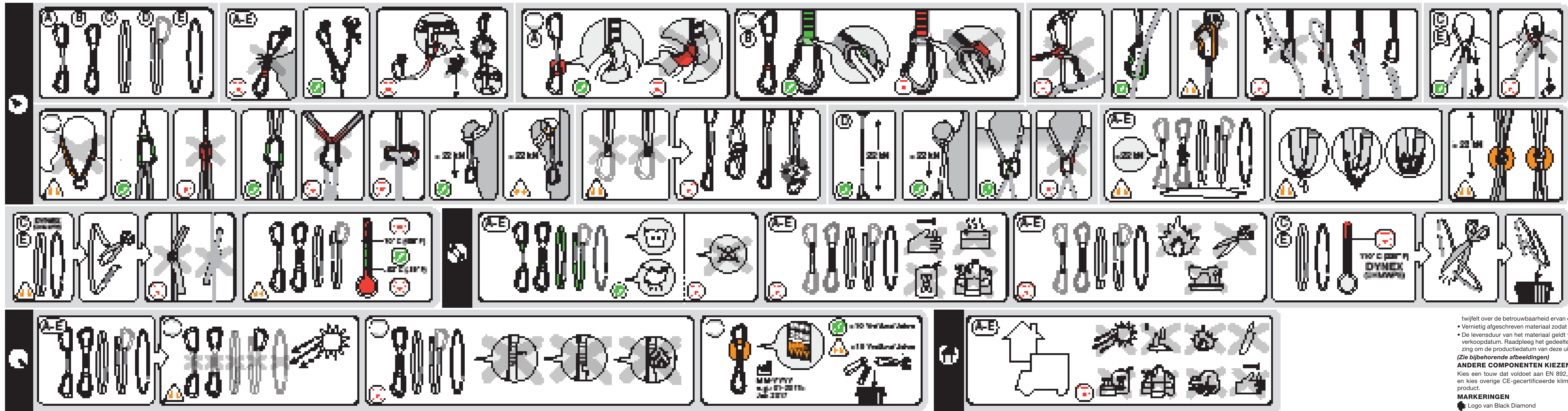
RUNNERS & DOGBONES

BlackDiamondEquipment.com

© Black Diamond Equipment, Ltd. 2026 MM5824_U

22 PAP



North America:
Black Diamond Equipment, Ltd.
2084 East 3900 South
Salt Lake City, UT 84124

Europe:
Black Diamond Equipment
Hans-Maier-Straße 9
6020, Innsbruck, Austria
info@blackdiamond.eu

WARNING [EN]

For climbing and mountaineering only. Climbing and mountaineering are dangerous. Understand and accept the risks involved before participating. You are responsible for your own actions and decisions. Minors and others not able to assume this responsibility must be under the direct control of an experienced and responsible person. Before using this product, read and understand all instructions and warnings that accompany it and familiarize yourself with its proper use, capabilities and limitations. Seek qualified instruction. Contact Black Diamond if you are uncertain about how to use this product. Do not modify this product in any way. Failure to read and follow these warnings can result in severe injury or death!

KEY:
: Risk of serious injury or death
: Risk of accident or injury
: Approved use
: Examination required

INSTRUCTIONS FOR USE
Use sewn runners and dogbones [referred to as "sewn slings"] in combination with carabiners to connect your climbing rope or harness to anchors and protection gear while climbing and mountaineering. Sewn slings do not stretch and will not absorb energy during a fall or shock-load situation. Climbing and mountaineering require the use of dynamic rope to absorb energy during a fall. Climbing gear strength ratings give the minimum breaking strength of the product. Loading climbing gear to its rated strength will cause it to fail. Sewn slings are part of the safety system which protects the climber from a fall from height.

Adding knots to a sewn sling can reduce its strength. Dynex webbing cannot be tied with a knot. UHMWPE (Dynex) has a lower coefficient of friction and melting point than traditional textiles.

(See accompanying illustrations)

CARE AND MAINTENANCE
Sewn slings must not come into contact with corrosive materials such as battery acid, battery fumes, solvents, chlorine bleach, antifreeze, isopropyl alcohol or gasoline. A sewn sling requiring disinfection should be retired. After contact with saltwater or salt air, always rinse and dry textile products, and rinse, dry and lubricate metal products.

(See accompanying illustrations)

STORAGE
(See accompanying illustrations)

INSPECTION, RETIREMENT AND LIFESPAN
Climbing gear does not last forever. Inspect your gear before and after each use, and retire it when it fails inspection or when it reaches its maximum lifespan, 10 years after the date of manufacture for plastic or textile products/components, even if unused and properly stored. The lifespan of metal gear is not limited by age.

See the accompanying inspection illustrations. Retire immediately if any of the illustrated conditions are found.
- Damage and extreme conditions may shorten your equipment's useful life, and could conceivably require retiring the gear during its first use.
- Inspect your gear immediately whenever you suspect damage during use.
- Additional factors that may shorten your equipment's useful life: Falls, gear dropped from height, abrasion, wear, rust, corrosion, exposure to salt water/air, harsh environments, extreme temperatures, battery acid or battery fumes, or prolonged exposure to sunlight.
- If you have any doubts about the dependability of your gear, or after a serious fall, retire it.
- Destroy retired gear to prevent future use.
- The lifespan of gear is measured from the date of manufacture, not the date of sale. Refer to the Markings section of these instructions in order to determine the date of manufacture of this equipment.

(See accompanying illustrations)

CHOOSING OTHER COMPONENTS
Choose ropes that meet EN 892 and carabiners that meet EN 12275, and choose other CE/UKCA certified mountaineering equipment that is compatible with this product.

MARKINGS (WHEN PRESENT)
: Black Diamond's logo.
22 KN: Minimum breaking strength in kN.
MM-YYYY: Batch number corresponding to the month and year of manufacture.
: Pictogram advising users to read the instructions and warnings.
WARNING: Indicates the inherent dangers and responsibilities the user assumes when using a sling.
EN 566: This PPE conforms to EN 566:2017.
CE 0082: Indicates fulfillment of the requirements of the PPE Regulation 2016/425. Notified Body monitoring the manufacturing and performing the EU type examination: Apave SA (NB no. 0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex - France.
UKCA: The UKCA mark of conformity indicates fulfillment of the requirements of PPE Regulation 2016/425 as brought into UK law and amended.
The Declarations of Conformity for this product may be viewed at www.blackdiamondequipment.com/DOC

LIMITED WARRANTY
For 2 years following purchase or delivery unless otherwise indicated by law, we will warrant to the original retail buyer that our products are free from defects in materials and workmanship as originally sold. The Product will be repaired or replaced at our discretion. We do not warrant products which show normal wear and tear or that have been used or maintained improperly, modified or altered, or damaged in any manner. We reserve the right to require proof of purchase or delivery for all warranty claims.

AVERTISSEMENT [FR]

Pour l'escalade et l'alpinisme uniquement. L'escalade et l'alpinisme sont des activités dangereuses. Vous devez comprendre et accepter les risques encourus avant de vous engager. Les mineurs et autres personnes dans l'incapacité d'assumer cette responsabilité doivent pratiquer sous le contrôle direct d'un adulte responsable et expérimenté. Vous êtes vous-même responsable de vos actes et de vos décisions. Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire et assimiler l'intégralité des notices et des avertissements qui l'accompagnent, vous entraîner à l'utiliser correctement et vous familiariser avec ses possibilités et ses limites. Suivez une formation agréée. Contactez Black Diamond si vous avez un quelconque doute au sujet de l'utilisation du présent produit. Ne pas modifier le présent produit de quelque façon que ce soit. Le fait de ne pas lire et respecter ces avertissements peut être à l'origine de blessures graves ou de mort !

LÉGENDE:
: Risque de blessure grave ou de mort
: Risque d'accident ou de blessure
: Utilisation approuvée
: Examen requis

NOTICE D'UTILISATION
Lorsque vous pratiquez l'escalade ou l'alpinisme, utilisez les ANNEAUX et les SANGLES COUSUES [désignés sous le nom de "sangles cousues"] en combinaison avec des mousquetons pour relier votre corde d'escalade ou votre harnais à vos amarrages et à votre matériel de protection. Les sangles cousues ne sont pas élastiques et n'absorberont pas l'énergie en cas de chute ou de fortes sollicitations. La pratique de l'escalade et de l'alpinisme exige l'utilisation d'une corde dynamique pour absorber l'énergie produite en cas de chute. Les valeurs de résistance données pour le matériel d'escalade indiquent la résistance minimale à la rupture du produit. Toute sollicitation de ce matériel à la valeur de résistance donnée entraîne la rupture de celui-ci. Les sangles cousues font partie intégrante du système de sécurité qui protège le grimpeur contre une chute de hauteur.

Le fait d'ajouter des nœuds à une sangle cousue peut réduire sa résistance. Les sangles en Dynex ne peuvent pas être attachées avec des nœuds. Le polyéthylène de masse molaire très élevée (Dynex) a un coefficient de frottement et un point de fusion inférieurs à ceux des textiles classiques.

(Voir les illustrations jointes)

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION ET ENTRETIEN
Les sangles cousues ne doivent pas entrer en contact avec des substances corrosives telles que l'acide de batterie, les fumées de batteries, les solvants, l'eau de Javel, l'antigel, l'alcool isopropylique ou l'essence. Toute sangle cousue qui nécessiterait d'être désinfectée doit être mise au rebut. Après tout contact avec de l'eau de mer ou une atmosphère marine, toujours rincer et sécher les produits textiles et rincer, sécher et lubrifier les produits métalliques.

(Voir les illustrations jointes)

STOCKAGE
(Voir les illustrations jointes)

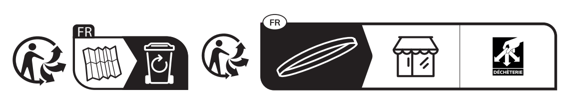
INSPECTION, MISE AU REBUT ET DURÉE DE VIE
Le matériel d'escalade a une durée de vie limitée. Inspectez votre matériel avant et après chaque utilisation, puis mettez-le au rebut s'il s'avère défectueux ou s'il a atteint sa durée de vie maximale, soit 10 ans à partir de la date de fabrication pour les produits/composants plastiques ou textiles, même en cas de non-utilisation ou de stockage adéquat. La durée de vie du matériel métallique n'est pas limitée et dépend de son utilisation.

Voir les illustrations jointes concernant l'inspection. Réformer immédiatement tout matériel en présence de l'un quelconque des cas illustrés.
- Les détériorations et les conditions extrêmes peuvent diminuer la durée de vie de votre équipement et peuvent nécessiter une mise au rebut lors de la première utilisation.
- Inspectez votre matériel immédiatement si vous suspectez une quelconque détérioration pendant l'utilisation.
- Les facteurs supplémentaires qui peuvent réduire la durée de vie de votre équipement : les chutes, les chocs dus aux chutes de matériel ou d'objets, l'abrasion, l'usure, la rouille, la corrosion, l'exposition à l'eau de mer ou à l'air marin, les milieux hostiles, les températures extrêmes, l'acide de batterie ou les fumées de batterie, et l'exposition prolongée aux rayons du soleil.
- Si vous avez un quelconque doute quant à l'état de votre matériel, ou à la suite d'une chute sévère, mettez celui-ci au rebut.
- Le matériel réformé doit être détruit pour empêcher toute utilisation ultérieure.
- La durée de vie du matériel s'entend à partir de la date de fabrication, et non de la date de vente. Reportez-vous à la section Marquages de cette notice afin de déterminer la date de fabrication du présent équipement.

(Voir les illustrations jointes)

CHOIX D'AUTRES ÉLÉMENTS
Choisissez des cordes conformes à la norme EN 892 et des mousquetons conformes à la norme EN 12275. Les autres équipements d'alpinisme que vous choisirez doivent également être certifiés CE et compatibles avec ce produit.

MARQUAGES
: Logo Black Diamond.
22 KN : 22 kN : Résistance minimale à la rupture en kN.
XX-XXXX: Numéro de lot correspondant au mois et à l'année de fabrication.
: Pictogramme invitant les utilisateurs à lire la notice et les avertissements.
WARNING: Indique les responsabilités et les dangers assumés de manière inhérente par l'utilisateur lorsqu'il utilise une sangle.
EN 566: Cet EPI est conforme à la norme EN 566:2017.
CE 0082 : Indique que le produit répond aux exigences du règlement 2016/425 relatif aux Équipements de Protection Individuelle. Organisme notifié chargé de contrôler la fabrication et de réaliser l'examen UE de type : Apave SA (NB no. 0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex - France.



quefairedemesdechets.fr

La Déclaration de Conformité concernant le présent produit est consultable sur www.blackdiamondequipment.com/DOC

LIMITES DE GARANTIE
Nous garantissons pour une durée de 2 ans à partir de la date d'achat ou de livraison et à l'acheteur d'origine, sauf indication contraire, que nos produits tels que vendus à l'origine sont exempts de défauts de matériau et de fabrication. Le Produit sera réparé ou remplacé à notre discrétion. Sont exclus de notre garantie l'usure normale des produits, l'utilisation incorrecte ou l'entretien inapproprié, les modifications ou transformations, les dommages de quelque manière que ce soit. Nous nous réservons le droit d'exiger une preuve d'achat ou de livraison pour toutes les demandes d'application de la Garantie.

WARNUNG [DE]

Nur zum Klettern und Bergsteigen geeignet. Klettern und Bergsteigen sind gefährliche Sportarten. Verstehen und akzeptieren Sie vor dem Ausüben dieser Sportart die damit verbundenen Risiken. Minderjährige und andere Personen, die nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, müssen der direkten Aufsicht einer erfahrenen und verantwortlichen Person unterstehen. Sie sind für Ihre Unternehmungen und Entscheidungen selbst verantwortlich. Lesen und verstehen Sie vor dem Einsatz dieses Produkts alle beiliegenden Anleitungen und Warnhinweise und machen Sie sich mit den richtigen Einsatzmöglichkeiten und Einschränkungen vertraut. Ziehen Sie eine erfahrene Person zurate. Wenden Sie sich an Black Diamond, wenn Sie sich hinsichtlich der Verwendung dieses Produkts nicht sicher sind. Verändern Sie dieses Produkt in keinster Weise. Sie diese Warnhinweise nicht lesen und nicht beachten, kann dies zu schweren Verletzungen oder Tod führen!

LEGENDE:
: Risiko einer schweren oder tödlichen Verletzung
: Risiko eines Unfalls oder Verletzung
: Bestimmungsgemässe Verwendung
: Überprüfung erforderlich

GEBRAUCHSANLEITUNG
Verwenden Sie genähte Runner und Dogbones [hier als „genähte Schlingen" bezeichnet] zusammen mit Karabinern, um Ihr Kletterseil oder Ihren Klettergurt beim Klettern oder Bergsteigen mit Sicherungspunkten oder Sicherungsausrüstung zu verbinden. Genähte Schlingen dehnen sich nicht und absorbieren während eines Sturzes oder bei einem Fangstoss keine Energie. Beim Klettern und Bergsteigen müssen Dynamikseile verwendet werden, um bei einem Sturz den Fangstoss aufzufangen. Die Bruchlastgrenzen von Kletterausrüstung geben die Mindestfestigkeit des Produkts an. Wird Kletterausrüstung bis zu dieser Grenze hin oder darüber hinaus belastet, wird sie versagen. Genähte Schlingen sind Teil des Sicherheitssystems, welches Kletterer vor dem Absturz aus der Höhe schützt.

Durch Knoten kann sich die Festigkeit einer genähten Schlinge verringern. Dynex-Gurtband sollte nicht mit einem Knoten versehen werden. UHMWPE (Dynex) hat einen geringeren Reibwert und Schmelzpunkt als traditionelle Textilgewebe.

(Siehe Abbildungen)

PFLEGE UND WARTUNG:
Genähte Schlingen dürfen nicht mit Korrosionsmitteln in Kontakt kommen, beispielsweise Batterieflüssigkeit oder -dämpfe, Lösungsmittel, Isopropylalkohol, Benzin oder Chlorbleiche. Eine genähte Schlinge, die desinfiziert werden muss, sollte ausgesondert werden. Nach dem Kontakt mit Salzwasser oder salzhaltiger Luft müssen Textilprodukte mit Wasser abgespült und getrocknet, Metallprodukte mit Wasser abgespült, getrocknet und eingefettet werden.

(Siehe Abbildungen).

AUFBEWAHRUNG
(Siehe Abbildungen)

KONTROLLE, AUSSONDERUNG UND LEBENSDAUER
Kletterausrüstung hat eine begrenzte Lebensdauer. Überprüfen Sie Ihre Ausrüstung vor und nach jedem Einsatz und sondern Sie sie aus, wenn sie die Überprüfung nicht besteht oder wenn die maximale Lebensdauer erreicht ist (10 Jahre ab dem Herstellungsdatum für Produkte/Komponenten aus Kunststoff oder Textil), selbst wenn die Ausrüstung richtig gelagert und noch nie verwendet wurde. Die Lebensdauer von Ausrüstung aus Metall ist nicht altersabhängig.

Siehe Abbildungen zur Anleitung. Sondern Sie Ausrüstungsgegenstände sofort aus, wenn ihr Zustand einer der Abbildungen entspricht.
- Schäden und extreme Bedingungen können die Lebensdauer Ihrer Ausrüstung verkürzen, sodass Ihre Ausrüstung gegebenenfalls bereits nach dem ersten Gebrauch ausgesondert werden muss.
- Überprüfen Sie Ihre Ausrüstung umgehend, wenn bei ihrem Gebrauch eventuell Schäden entstanden sein könnten.
- Weitere Faktoren, die die Lebensdauer Ihrer Ausrüstung verkürzen können: Stürze, Herabfallen der Ausrüstung aus grosser Höhe, Abrieb, Abnutzung, Rost, Korrosion, Salzwasser, salzhaltige Luft, extreme Temperaturen, Batterieflüssigkeit oder aus der Batterie austretende Dämpfe, lange direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn auch nur die geringsten Zweifel an der Zuverlässigkeit Ihrer Ausrüstung bestehen, oder nach einem schweren Sturz, sondern Sie sie aus.
- Zerstören Sie ausgesonderte Ausrüstung, um eine Weiterverwendung zu verhindern.
- Die Lebensdauer von Ausrüstung beginnt mit dem Herstellungsdatum, nicht mit dem Verkaufsdatum. Im Abschnitt „Kennzeichnungen" dieser Gebrauchsanleitung finden Sie das Herstellungsdatum dieser Ausrüstung.

(Siehe Abbildungen)

VERWENDUNG ANDERER AUSRÜSTUNGSGEGENSTÄNDE
Wählen Sie EN 892-zertifizierte Seile und EN 12275-zertifizierte Karabiner, sowie andere CE-zertifizierte Kletter- und Alpinausrüstung, die mit diesem Produkt kompatibel sind.

KENNZEICHNUNGEN
: Das Logo von Black Diamond.
22 KN: Minimale Bruchlast in kN.
XX-XXXX: Chargennummer, die Monat und Jahr der Herstellung angibt.
: Dieses Piktogramm weist Benutzer an, die Anleitungen und Warnungen zu lesen.
WARNING: Weist auf die Risiken und Verantwortlichkeiten hin, die eine Person bei der Verwendung von Schlingen übernimmt.
EN 566: Diese PSA entspricht EN 566:2017.
CE 0082: Steht für die Einhaltung der Richtlinie zur Persönlichen Schutzausrüstung 2016/425. Überwachung des Herstellungsprozesses und EU-Typenüberprüfung erfolgt durch folgendes Zertifizierungsinstitut: Apave SA (NR. 0082) – 6 Rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex – Frankreich.
Die Konformitätserklärung für dieses Produkt kann unter dem folgenden Link angesehen werden: www.blackdiamondequipment.com/DOC

BEGRENZTE GEWÄHRLEISTUNG
Wir gewährleisten dem ursprünglichen Käufer für einen Zeitraum von 2 Jahren nach dem Kauf oder der Lieferung, sofern gesetzlich nicht anders vorgeschrieben, dass unsere Produkte frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind, wie sie ursprünglich verkauft wurden. Das Produkt wird nach unserem Ermessen entweder repariert oder ersetzt. Wir übernehmen keine Garantie bei normaler Abnutzung und normalem Verschleiß, bei unsachgemäßer Verwendung oder Wartung, Modifizierung, Änderung oder jeglichen Beschädigungen. Wir behalten uns das Recht vor, für alle Gewährleistungsansprüche einen Kauf- oder Liefernachweis anzufordern.

AVVERTENZE [IT]

Solo per l'arrampicata e alpinismo. L'arrampicata e l'alpinismo sono attività pericolose. È utile capire ed accettare i rischi insiti in tale pratica prima di parteciparvi. Minori e altre persone non in grado di assumersi tali responsabilità devono essere controllate e gestite da persone esperte. Sei responsabile delle tue azioni e devi assumerti i rischi derivanti dalle tue decisioni. Prima di utilizzare il prodotto, leggere e capire tutte le istruzioni e avvertenze allegate, acquistare dimestichezza con le caratteristiche del prodotto, le sue capacità e limiti, e cercare di ottenere un allenamento corretto nell'utilizzo dell'attrezzatura. Contatta la Black Diamond se non sei sicuro sulla maodalità d'uso del prodotto. Non modificare il prodotto in alcun modo. Errori nella lettura e nel rispetto di quanto affermato in questa avvertenza può risultare in grave incidente o morte!

LEGGENDA:
: Rischio di gravi lesioni o morte
: Rischio di incidente o lesioni
: Utilizzo approvato
: Esame richiesto

ISTRUZIONI PER L'USO
Utilizza le fettucce multiuso e per rinvii (dogbone) cucite [indicate come "fettucce cucite"] insieme ai moschettoni per collegare la tua corda o imbrago ad ancoraggi o protezioni durante l'arrampicata o l'alpinismo. Le fettucce cucite non si tendono e non assorbono l'energia derivante da una caduta o da un improvviso arresto. L'arrampicata e l'alpinismo richiedono l'utilizzo di una corda dinamica per assorbire l'energia durante una caduta. Gli indici di resistenza presenti sul materiale da arrampicata riferiscono il valore massimo di resistenza alla rottura del prodotto. Caricare l'attrezzatura arrivando al limite di resistenza indicato porterà alla rottura della stessa. Fettucce cucite sono componenti del sistema di sicurezza atto a proteggere lo scalatore da cadute dall'alto.

Fare un nodo ad una fettuccia cucita può ridurre la sua resistenza. Fettucce in Dynex non devono essere strette con un nodo. UHMWPE (Dynex) ha un coefficiente di attrito e un punto di fusione inferiori rispetto ai tessuti tradizionali.

(Vedere le illustrazioni allegate)

CURA E MANUTENZIONE
Fettucce cucite non devono entrare in contatto con materiali corrosive quali acido batterico, vapori batterici, solventi, candeggina clorata, anti-gelo, alcool isopropilico o benzina. Una fettuccia cucita che necessita di essere disinfettata non deve più essere utilizzata. In caso di contatto con acqua salata o aria salata, risciacquare ed asciugare la parte tessile del prodotto (se presente), e risciacquare, asciugare e lubrificare il prodotto metallico.

(Vedere le illustrazioni allegate)

CONSERVAZIONE
(Vedere le illustrazioni allegate)

CONTROLLO, CESSAZIONE D'USO E DURATA MEDIA DEL PRODOTTO
L'attrezzatura da arrampicata non dura in eterno. Controlla sempre il tuo materiale prima e dopo ogni utilizzo e non utilizzarlo piu' se non supera il tuo controllo o se raggiunge il periodo massimo limite di utilizzo: 10 anni dalla data di fabbricazione per I componenti plastici/tessili anche se inutilizzati e correttamente conservati. Per l'attrezzatura in metallo non c'è un limite temporale di utilizzo.

Vedi le illustrazioni di verifica allegate. Cessane immediatamente l'utilizzo se riscontri la presenza di una delle condizioni illustrate.
- Danni o condizioni estreme potrebbero ridurre la durata di utilizzo dell'attrezzatura e potrebbero anche portare a interromperne l'uso al primo utilizzo
- Controlla immediatamente la tua attrezzatura se pensi che si sia danneggiata durante l'uso.
- Ulteriori fattori che potrebbero ridurre la durata utile dell'attrezzatura da arrampicata: Cadute, cadute da una certa altezza, abrasioni, logorio, ruggine, corrosione e esposizione prolungata al sole, all'acqua/aria salata, ambienti severi o temperature estreme, acidi batterici o fumi batterici.
- Se hai dubbi sull'affidabilita' della tua attrezzatura, o dopo una caduta importante, cessane l'utilizzo.
- Distruggi l'attrezzatura che non utilizzi piu' per evitare di usarla in futuro.
- La durata media dell'attrezzatura viene calcolata in base alla data di fabbricazione, non a quella di vendita. Fai riferimento alla sezione Marcature per determinare la data di fabbricazione della tua attrezzatura

(Vd le illustrazioni allegate)

LA SCELTA DI ALTRI COMPONENTI
Scegliere corde che rispettino il protocollo EN 892 e moschettoni che rispettino il protocollo EN 12275, e utilizzare solo attrezzatura da alpinismo certificata CE che sia compatibile con il prodotto scelto.

MARCATURE
: Logo Black Diamond.
22 KN: Indica il carico minimo di rottura in kN.
XX-XXXX: Numero di lotto che corrisponde al mese e all'anno di produzione.
: Pittogramma che indica agli utenti di leggere le istruzioni e avvertenze.
WARNING: Indica I pericoli intrinsechi e le responsabilità derivanti dall'utilizzo di una fettuccia.
EN 566: Questa PPE (personal protective equipment) è conforme al protocollo EN 566:2017.
CE 0082: Indica il rispetto dei requisiti del regolamento DPI 2016/425. Organismo notificato che controlla la fabbricazione ed esegue l'analisi di tipo UE: Apave SA (NB no. 0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex - Francia.
La Dichiarazione di Conformità per questo prodotto può essere visionata sul sito www.blackdiamondequipment.com/DOC

GARANZIA LIMITATA
Per 2 anni a partire dall'acquisto, se non diversamente indicato dalla legge, garantiremo all'acquirente al dettaglio originario solo il fatto che i nostri prodotti non hanno difetti di materiale e di lavorazione come originariamente venduti. Il Prodotto sarà riparato o sostituito a nostra discrezione. Non garantiamo prodotti che mostrano normale usura o che sono stati utilizzati o manutenuti in modo improprio, modificati o alterati oppure in qualche modo danneggiati. Ci riserviamo il diritto di richiedere la prova d'acquisto per tutte le richieste di garanzia.

Raccolta differenziata. Verifica le disposizioni del tuo Comune.

ADVERTENCIA [ES]

Exclusivamente para escalada y alpinismo. La escalada y el alpinismo son peligrosos. Antes de practicarlos, debes comprender y aceptar los riesgos que implican. Los menores y demás personas que no sean capaces de asumir su responsabilidad deben practicarlos bajo el control directo de alguien responsable y con experiencia. El responsable de tus propios actos y decisiones eres tú. Antes de usar este producto, lee y comprende todas las instrucciones y advertencias que lo acompañan, y familiarízate con su uso adecuado, sus posibilidades y sus limitaciones. Busca instrucción cualificada. Si no estás seguro de cómo utilizar este producto, ponte en contacto con Black Diamond. No modifiques este producto en modo alguno. No leer u observar estas advertencias puede acarrear lesiones graves o fatales.

LEYENDA DE SÍMBOLOS:
: Riesgo de lesión grave o muerteh
: Riesgo de accidente o lesión
: Uso aprobado
: Se requiere un examen

INSTRUCCIONES DE USO
Usa los anillos cosidos y las cintas exprés [nos referiremos a ambos con el nombre de "cintas cosidas"] en combinación con mosquetones como elementos de unión de tu cuerda de escalada o arnés a los anclajes y al material de protección que uses mientras escales o hagas alpinismo. Las cintas cosidas no se estiran y por lo tanto no absorberán energía durante una caída o una situación en la que se produzca un tirón violento. La escalada y el alpinismo requieren el uso de cuerdas dinámicas que absorban energía durante una caída. La resistencia marcada en las piezas de material de escalada indica la carga mínima de rotura de ese producto. Someter a un producto a una carga cercana a dicha cifra hará que se rompa. Cintas cosidas son partes del sistema de seguridad que protege al escalador frente a una caída en altura. Añadir nudos a una cinta cosida puede reducir su resistencia. Las cintas de Dyneema no pueden anudarse. El UHMWPE (Dynex) tiene un coeficiente de fricción y una temperatura de fusión inferiores que los tejidos tradicionales.

(Consulta las ilustraciones de este folleto)

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO
Las cintas cosidas no deben entrar en contacto con agentes corrosivos como ácido de baterías, vapores de baterías, disolventes, lejía clorada, anticongelante, alcohol isopropílico o gasolina. Si una cinta cosida requiere desinfección debe ser desechada. Si ha entrado en contacto con agua salada o aire marino, debe siempre aclararse y secarse si se trata de un producto textil, y aclararse, secarse y lubricarse si se trata de un producto metálico.

(Consulta las ilustraciones de este folleto)

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE
(Consulta las ilustraciones de este folleto)

INSPECCIÓN, RETIRO Y VIDA ÚTIL
El material de escalada no dura eternamente. Inspecciona tu material antes y después de cada uso, y retíralo de inmediato si no pasa la inspección o cuando haya alcanzado su máxima vida útil, la cual, para productos/componentes plásticos o textiles, es de 10 años desde la fecha de fabricación, incluso si nunca se han usado y han estado siempre correctamente almacenados. Para las partes metálicas, no es el tiempo, sino el desgaste lo que limita su máxima vida útil. Ver las ilustraciones que acompañan este folleto. Retira el material de inmediato si se da alguna de las condiciones que se muestran en las ilustraciones.
- Daños y condiciones extremas pueden acortar la vida útil de tu material, y podrían requerir incluso que retiraras el material durante su primer uso.
- Inspecciona tu material de inmediato siempre que sospeches que ha podido sufrir daños durante su uso.
- Factores adicionales que pueden acortar la vida útil de tu material: caídas, que se te caiga el material desde cierta altura, abrasión, desgaste, óxido, corrosión, exposición a agua/aire salado, entornos agrestes, temperaturas extremas, ácido o vapores de baterías, o exposición prolongada al sol.
- Si albergas alguna duda sobre la fiabilidad de tu material, o tras una caída importante, retíralo.
- Destruye el material que retires para evitar que pueda seguir usándose.
- La vida útil del material se mide desde la fecha de fabricación, no la de venta. Consulta el apartado sobre Marcas que aparece en este folleto para saber cómo determinar la fecha de fabricación de esta pieza de material.

(Consulta las ilustraciones de este folleto)

ELECCIÓN DE OTROS COMPONENTES
Elige cuerdas que cumplan la norma EN 892 y mosquetones que cumplan la norma EN 12275, así como otro material de montaña que cuente con homologación CE y que sea compatible con este producto.

MARCAS
: Logotipo de Black Diamond.
22 KN: Carga mínima de rotura en kN.
XX-XXXX: Número de lote que se corresponde con el mes y el año de fabricación.
: Pictograma que aconseja al usuario a que lea las instrucciones y advertencias.
WARNING: Indica los peligros inherentes al uso de cintas cosidas y las responsabilidades que asume el usuario.
EN 566: este EPI cumple la norma EN 566:2017.
CE 0082: indica el cumplimiento de los requisitos del reglamento 2016/425 relativo a los EPI. Organismo notificado, encargado de supervisar la fabricación y de realizar el examen UE de tipo: Apave SA (NB n.o 0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex - Francia.
La Declaración de Conformidad de este producto puede verse en www.blackdiamondequipment.com/DOC

GARANTÍA LIMITADA
Durante 2 años a partir de la fecha de la compra, a menos que la ley indique lo contrario, le garantizamos al comprador minorista original que nuestros productos, tal y como se vendieron originalmente, no presentan defectos de material ni fabricación. El Producto se reparará o reemplazará según consideremos oportuno. No prestamos garantía para productos que muestren un uso y desgaste normales, que se hayan usado o mantenido de manera indebida o que de algún modo hayan sido modificados, alterados o dañados. Nos reservamos el derecho a exigir un comprobante de compra o entrega para cualquier reclamación de garantía.

AVISO [PT]

Para uso exclusivo em escalada e montanhismo. A escalada e o montanhismo são perigosos. Compreender e aceitar os riscos envolvidos antes de participar. Menores e outros que não estão capazes de assumir essa responsabilidade devem estar sob controlo directo de uma pessoa experiente. Você é responsável pelas suas próprias acções e decisões. Antes de usar este produto deve ler e perceber todas as instruções e avisos que o acompanham, deve estar familiarizado com as suas capacidades e limitações. O incumprimento destes avisos pode resultar em lesões graves ou em morte!

SÍMBOLOS:
: Risco de lesão grave ou morte
: Risco de acidente ou lesões
: Utilização aprovada
: Exames necessários

INSTRUÇÕES DE USO
Use as fitas cozidas em combinação com mosquetões para ligar a corda de escalada ou o arnês nas reuniões e em equipamentos de protecção durante a escalada e o montanhismo. As fitas cozidas não são dinâmicas e não absorvem a energia durante uma queda ou situação de choque. A Escalada e o Montanhismo requerem o uso de uma corda dinâmica para absorver energia durante a queda. O índice de força do equipamento de escalada dá a força mínima de rotura do produto. Carregar o equipamento de escalada até ao índice de força fará com que ele falhe. Fitas cozidas fazem parte do sistema de segurança que protege o escalador de uma queda em altura.

Adicionar nós a uma fita cozida, pode reduzir a sua força em até 60%. Fitas de Dynex não podem ser atadas com um nó. O UHMWPE (Dynex) tem um coeficiente de atrito e um ponto de fusão mais baixos do que os têxteis tradicionais.

(Veja as ilustrações de acompanhamento)

CUIDADOS E MANUTENÇÃO
As fitas cozidas não devem entrar em contacto com materiais corrosivos tais como; ácido de baterias, vapor das baterias, solventes, lixívias, anti-congelantes, álcool isopropílico ou combustíveis. As fitas cozidas que requerem desinfecção devem ser reformadas. Após contacto com água salgada ou ar salgado, deve sempre lavar e secar os produtos têxteis. Lavar, secar e lubrificar os produtos metálicos.

(Veja as ilustrações de acompanhamento)

ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE
(Veja as ilustrações de acompanhamento)

INSPECÇÃO, RETIRADA DE USO E VIDA ÚTIL
O material de escalada não dura eternamente. Inspeccione o seu material antes e depois de cada utilização, e retire-o de uso quando falhar na inspecção ou quando atingir o tempo de vida útil, 10 anos desde a data de fabrico para produtos/componentes de plástico ou têxtil, mesmo não sendo utilizados e sendo guardados convenientemente. O tempo de vida útil dos produtos de metal não é limitado pela idade.

Veja as ilustrações relativas à inspecção. Retire de uso imediatamente se encontrar alguma das condições apresentadas nas ilustrações.
- Danos e condições extremas podem reduzir a durabilidade do seu equipamento, e podem implicar retirar o material de uso no decurso das primeiras utilizações
- Inspecione o seu material imediatamente se suspeitar de danos durante a sua utilização.
- Factores adicionais que podem reduzir a vida útil do seu equipamento: Quedas, queda do material de grandes alturas, abrasão, desgaste, ferrugem, corrosão, exposição a água/ar salgado, ambientes hostis, temperaturas extremas, ácidos de bateria ou fumos de bateria ou exposição prolongada ao sol.
- Se tiver alguma dúvida acerca da fiabilidade do seu equipamento, ou após uma queda significativa, retire-o de uso.
- Destrua o material retirado de uso para prevenir futuras utilizações.
- O tempo de vida útil do material é calculado a partir da data de fabrico e não da data de venda. Consulte a secção de Marcações destas instruções para determinar a data de fabrico deste equipamento.

(Veja as ilustrações)

ESCOLHER OUTROS COMPONENTES
Escolha cordas que cumpram com as exigências da norma EN 892 e mosquetões que cumpram com a norma EN 12275, e escolha outro equipamento de montanhismo certificado pela CE e que seja compatível com este produto.

MARCAS
: Logótipo da Black Diamond
22 KN: Indica a resistência mínima de rotura em kN.
XX-XXXX: Número do lote correspondente ao mês e ao ano de fabrico.
: Pictograma que aconselha os usuários a ler as instruções e avisos.
WARNING: Indica os perigos e as responsabilidades inerentes, que o usuário assume ao utilizar uma fita.
EN 566: este EPI está em conformidade com a norma EN 566:2017.
CE 0082: indica o cumprimento do Regulamento 2016/425 sobre EPI. O Organismo Notificado que supervisiona a fabricação deste EPI e que realiza o exame de tipo da UE: Apave SA (nº 0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex - França.
A Declaração de Conformidade para este produto pode ser consultada em www.blackdiamondequipment.com/DOC

GARANTIA LIMITADA
Durante 2 anos após a compra ou a entrega, salvo indicação em contrário por lei, garantimos ao comprador retalhista original que os nossos produtos não têm defeitos de material e de fabrico, conforme originalmente vendidos. O produto será reparado ou substituído ao nosso critério. Não concedemos qualquer garantia a produtos que apresentem uso ou desgaste normal, manutenção inadequada ou que tenham sido modificados, alterados e danificados de alguma maneira. Reservamo-nos o direito de exigir o comprovativo de compra ou a entrega para todas as reclamações de garantia.

ADVARSEL [DA]

Må kun anvendes til klatring og bjergbestigning. Klatring og bjergbestigning er forbundet med fare. Sæt dig ind i og accepter de risici, der er forbundet med disse aktiviteter. Mindreårige og andre, der ikke er i stand til at forvalte dette ansvar, må kun benytte udstyret under overvågning af en erfaren og ansvarlig person. Du er ansvarlig for dine egne handlinger og beslutninger. Læs og forstå hele brugsanvisningen inklusiv advarsler, der følger med produktet, før det tages i brug. Gør dig bekendt med den rette brug, muligheder og begrænsninger. Vi anbefaler, at alle klatrere modtager den nødvendige træning i brugen af klatreudstyret. Kontakt Black Diamond, hvis du er i tvivl om, hvordan dette produkt skal anvendes. Modificer under ingen omstændigheder dette stykke udstyr. Hvis disse advarsler ikke følges, kan det medføre alvorlige skade eller død!

NØGLE:
: Risiko for alvorlig skade eller død
: Risiko for ulykke eller skade
: Godkendt brug
: Eksamination påkrævet

BRUGSANVISNING
Brug syede slynger og hurtigslynger i kombination med karabiner til at forbinde dit klatrereb og klatresele til ankre og sikringsudstyr under klatring og bjergbestigning. Syede slynger strækker sig ikke og vil ikke absorbere energi under et fald eller anden udstyrsbelastende situation. Klatring og bjergbestigning kræver brug af dynamiske reb til at absorbere energi under et fald eller styrt. Klatreudstyrets styrkeangivelse udtrykker den maksimale anbefalede belastning af produktet. Belastning af udstyret over den angivne værdi vil forårsage ødelæggelse af produktet. Syede slynger er dele af sikkerhedssystemet, som beskytter klatreren mod fald fra højder. Tilføjelse af en knude eller et knob til en syet slynge kan nedsætte styrken af slyngen. Dynex slyngemateriale kan ikke knyttes med en knude. UHMWPE (Dynex) har lavere friktionskoefficient og smeltepunkt end traditionelle tekstiler.

(Se ledsagende illustrationer)

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE
Syede slynger må ikke komme i kontakt med ætsende materialer såsom batterisyre, batteridampe, opløsningsmidler, klorblegemiddel, frostvæske, isopropylalkohol eller benzin. En syet slynge som kræver desinfektion bør kasseres. Efter kontakt med saltvand eller salt luft, skal tekstilprodukter renses og tørres, og metalprodukter skal renses, tørres og smøres.

(Se medfølgende illustrationer)

OPBEVARING
(Se medfølgende illustration)

EFTERSYN, KASSERING OG LEVETID
Klatreudstyr holder ikke evigt. Efterse dit udstyr før og efter hver brug, og kasser det når det ikke klarer eftersynet, eller hvis det når dets maksimale levetid: 10 år efter produktionsdatoen for plastik- og tekstilprodukter/komponenter, selv om det er ubrugt og korrekt opbevaret. Metaludstyrs levetid er ikke begrænset af alder.

Se de medfølgende illustrationer. Kasser straks hvis du finder en af de afbildede forhold.
- Skader og ekstreme forhold kan forkorte dit udstyrs brugbare levetid, og det kan tænkes, at det må kasseres i løbet af dets første brug.
- Undersøg straks dit udstyr, hvis du får mistanke om, at det er beskadiget under brug.
- Yderligere faktorer der kan forkorte dit udstyrs brugbare levetid: Styrt, tab af udstyr fra højder, slidskader, slitage, rust, korrosion, udsættelse for saltvand/havluft, barske omgivelser, ekstreme temperaturer, batterisyre eller -dampe og langvarig udsættelse for sollys.
- Hvis du på nogen måde tvivler på dit udstyr, eller hvis du har haft et alvorligt styrt, skal du kassere det.
- Ødelæg kasseret udstyr for at forhindre fremtidig brug.
- Udstyrets levetid måles fra produktionsdagen, ikke fra salgsdagen. Se Mærker-sektionen i denne vejledning for at finde udstyrets produktionsdag.

(Se medfølgende illustrationer)

VALG AF ANDRE KOMPONENTER
Vælg reb, der opfylder EN 892 og karabiner, der opfylder EN 12275, og vælg andre typer CE-certificeret bjergbestignings- og klatreudstyr, der er kompatible med dette produkt.

MÆRKNING
: Black Diamonds logo
22KN: Minimum brudstyrke i kN.
XX-XXXX: Batchnummer svarende til produktionsmåned og -år.
: Piktogram som råder brugerne til at læse instruktionerne og advarsler mod forkert brug.
WARNING: Angiver de involverede risici og det ansvar brugeren påtager sig, når udstyret bruges.
EN 566: Dette PPE er i overensstemmelse med EN 566:2017.
CE 0082: Angiver, at kravene i PPE-forordning 2016/425 er opfyldt. Bemyndiget organ, der overvåger fremstillingen og foretager EU-typeafprøvningen: Apave SA (NB nr. 0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex - Frankrig.
Declaration of Conformity for dette produkt kan ses på www.blackdiamondequipment.com/DOC

BEGRÆNSET GARANTI
Hvis ikke andet er gældende i henhold til loven, garanterer vi den oprindelige køber, 2 år efter køb eller levering, at vores produkter er fri for defekter i materiale og håndværksmæssige fejl, som de var ved anskaffelsen. Produktet vil blive repareret eller erstattet efter vores skøn. Garantien dækker ikke ved normalt slid, uautoriseret brug, manglende vedligeholdelse, samt produkter, der er modificeret eller på anden måde beskadiget. Vi forbeholder os retten til at kræve et købs- eller leveringsbevis for alle garantikrav.

WAARSCHUWING [NL]

Alleen te gebruiken voor klimmen en alpinisme. Klimmen en alpinisme zijn gevaarlijk. U dient de bijbehorende risico's te begrijpen en te aanvaarden, alvorens aan deze activiteiten deel te nemen. Minderjarigen en overige personen die deze verantwoordelijkheid niet kunnen dragen, moeten onder direct toezicht staan van een ervaren persoon die deze verantwoordelijkheid op zich neemt. U bent verantwoordelijk voor uw eigen acties en beslissingen. Alvorens dit product te gebruiken, dient u alle bijbehorende aanwijzingen en waarschuwingen te lezen en te begrijpen en dient u vertrouwd te zijn met het juiste gebruik, de mogelijkheden en beperkingen ervan. Zorg voor deskundige instructie. Neem contact op met Black Diamond als u twijfelt over het gebruik van dit product. Breng geen enkele aanwijzing aan dit product aan. Het niet lezen of opvolgen van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstig letsel of overlijden!

SLEUTEL:
: Gevaar voor ernstig letsel of overlijden
: Gevaar voor een ongeval of letsel
: Goedgekeurd gebruik
: Onderzoek is noodzakelijk

GEBRUIKSAANWIJZING
Gebruik genaaide schlinges en setjes [hierna "genaaide schlinges" genoemd] in combinatie met karabiners om uw klimtouw of klimgordel vast te maken aan zekerpunten en veiligheidsmateriaal tijdens het klimmen en alpinisme. Genaaide schlinges rekken niet uit en kunnen de energie die tijdens een val of schokbelasting vrijkomt, niet absorberen. Voor klimmen en alpinisme is het gebruik van een dynamisch touw vereist om de energie die tijdens een val vrijkomt, te absorberen. De sterkte van het klimmateriaal geeft de maximale belasting van het product weer. Indien u deze waarde overschrijdt, kan het klimmateriaal bezwijken. Genaaide schlinges vormen een deel van het veiligheidssysteem dat de klimmer beschermt tegen een val van hoogte. Het aanbrengen van een knoop in een genaaide schlinge kan de sterkte reduceren. Dynex bandschlinges kunnen niet worden vastgeknoopt. UHMWPE (Dynex) heeft een lagere wrijvingscoëfficiënt en lager smeltpunt dan traditioneel textiel.

(Zie bijbehorende afbeeldingen)

VERZORGING EN ONDERHOUD
Genaaide schlinges mogen niet in aanraking komen met corrosieve materialen zoals accuzuur, accudamp, oplosmiddelen, chloorbleekmiddel, antivries, isopropylalcohol of benzine. Een genaaide schlinge die met een desinfecteermiddel moet worden behandeld, moet worden weggegooid. Na contact met zout water of zoute lucht moeten textielproducten worden afgespoeld en gedroogd, en moeten metaalproducten worden afgespoeld, gedroogd en gesmeerd.

(Zie bijbehorende afbeeldingen)

OPSLAG EN TRANSPORT
(Zie bijbehorende afbeeldingen)

INSPECTIE, AFSCHRIJVING EN LEVENSDUUR
Klimmateriaal heeft geen onbeperkte levensduur. Controleer uw materiaal voor en na elk gebruik en schrijf het af als u tijdens de inspectie een defect waarneemt of als de maximale levensduur is overschreden - 10 na de productiedatum voor kunststof of textiele producten/onderdelen, ook indien ongebruikt en correct bewaard. De levensduur van metalen onderdelen wordt niet bepaald door de leeftijd van het materiaal.

Zie de bijbehorende afbeeldingen voor de inspectie. Schrijf onmiddellijk af als er sprake is van één van de geïllustreerde condities.
- Beschadiging en extreme omstandigheden kunnen de levensduur van uw uitrusting verkorten en kunnen er mogelijk toe leiden dat deze al na het eerste gebruik moet worden afgeschreven.
- Controleer uw materiaal onmiddellijk wanneer u vermoedt dat het tijdens het gebruik beschadigd is.
- Andere factoren die de levensduur van uw uitrusting kunnen verkorten: een val, vanaf hoogte gevallen materiaal, wrijving, slijtage, roest, corrosie, blootstelling aan zout water/zoute lucht, extreme omstandigheden of extreme temperaturen, accuzuur, accudampen of langdurige blootstelling aan zonlicht.
- Schrijf uw materiaal af indien u twijfelt over de betrouwbaarheid ervan of na een zware val.
- Vernietig afgeschreven materiaal zodat het niet meer gebruikt kan worden.
- De levensduur van het materiaal geldt vanaf de productiedatum, niet vanaf de verkoopdatum. Raadpleeg het gedeelte Markeringen van deze gebruiksaanwijzing om de productiedatum van deze uitrusting te achterhalen.

(Zie bijbehorende afbeeldingen)

ANDERE COMPONENTEN KIEZEN
Kies een touw dat voldoet aan EN 892, karabiners die voldoen aan EN 12275 en kies overige CE-gecertificeerde klimmaterialen die compatibel zijn met dit product.

MARKERINGEN
: Logo van Black Diamond
22 KN: Minimale belasting in kN.
XX-XXXX: Partijnummer dat overeenkomt met de maand en het jaar van fabricage.
: Pictogram waarin gebruikers wordt aangeraden de instructies en waarschuwingen te lezen.
WARNING: Geeft de gevaren en verantwoordelijkheden aan die de gebruiker op zich neemt tijdens het gebruik van een schlinge.
EN 566: Dit PBM voldoet aan EN 566:2017.
CE 0082: Geeft aan dat is voldaan aan de eisen van de PBM-richtlijn 2016/425. Aangemelde instantie die de vervaardiging controleert en het EU-typeonderzoek uitvoert: Apave SA (NB nr. 0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex - Frankrijk.
De conformiteitsverklaring voor dit product is beschikbaar via www.blackdiamondequipment.com/DOC

GARANTIEBEPERKINGEN
Gedurende 2 jaar na aankoop of levering, tenzij wettelijk anders is vastgelegd, garanderen wij aan de oorspronkelijke koper dat onze producten bij aankoop geen materiaalfouten of fabricagefouten bevatten. Het Product wordt naar ons eigen inzicht gerepareerd of vervangen. Wij bieden geen garantie voor producten die normale slijtage en aantastingen vertonen of die onjuist zijn gebruikt of onderhouden, die zijn gewijzigd of aangepast, of die op enigerlei wijze beschadigd zijn. We behouden ons het recht voor om voor garantieclaims een aankoop- of leveringsbewijs te eisen.

ADVARSEL [NO]

Kun for klatring og alpinklatring. Disse aktivitetene er i seg selv farlige. Du må derfor forstå og akseptere risikoen som er forbundet med disse aktivitetene. Barn og andre som ikke selv er i stand til å påta seg et slikt ansvar må kun bruke selen under direkte tilsyn av en erfaren og ansvarsfull person. Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser. Før du tar i bruk produktet må du lese og forstå alle bruksanvisninger og advarsler som medfølger. Du må gjøre deg kjent med og tilegne deg kunnskap om produktets kapasitet og begrensninger. Skaff deg kvalifisert opplæring. Kontakt Black Diamond hvis du er usikker på hvordan dette produktet skal brukes. Produktet skal ikke endres på noen måte. Manglende respekt for disse advarslene kan medføre alvorlig personskade eller død.

NØKKEL:
: Risiko for alvorlig personskade eller død
: Risiko for ulykke eller personskade
: Godkjent bruk
: Undersøkelse påkrevd

BRUKSANVISNING
Bruk sydde slynger og sydde kortslynger sammen med karabinere for å koble klatretau eller sele til anker og sikringsmidler/bolter. Sydde slynger er ikke elastiske og vil ikke absorbere energi. Ved klatring er det derfor nødvendig å bruke dynamiske tau som absorberer energien ved et eventuelt fall. Styrken, som er oppgitt i kN, angir minimum bruddstyrke for produktet. Belastning over angitt bruddstyrke vil føre til at utstyret svikter. Sydde slynger er deler av sikkerhetssystemet som beskytter klatreren når vedkommende faller fra en høyde.

Knuter på sydde slynger kan redusere bruddstyrken. Det skal ikke knyttes knuter på Dynex-bånd. UHMWPE (Dynex) har en lavere koeffisient for friksjon og smeltepunkt enn vanlige tekstiler.

Se medfølgende illustrasjoner.

OPPBEVARING OG VEDLIKEHOLD
Sydde slynger må ikke komme i kontakt med etsende midler, som f.eks. batterisyre, syredamp, løsemidler, klorblekemidler, frostvæsker, isopropanol eller bensin. Dersom desinfeksjon er nødvendig, bør de kasseres. Utstyr som har vært i kontakt med sjøsalt må alltid vaskes og tørkes. Metallprodukter må smøres etter kontakt med sjøsalt.

Se medfølgende illustrasjoner.

LAGRING OG TRANSPORT
Se medfølgende illustrasjoner.

INSPEKSJON, KASSERING OG LEVETID
Klatreutstyr varer ikke evig. Kontroller utstyr før og etter hver gangs bruk, og kasser det når det ikke blir godkjent i inspeksjon eller når det har nådd sin maksimale levetid: 10 år etter produksjonsdato for produkter/komponenter i plast eller tekstil, selv om ubrukt og korrekt lagret. Levertiden for metallprodukter begrenses ikke av alder.

Se illustrasjonene for hvordan du gjør inspeksjoner. Kasser umiddelbart dersom én eller flere av de illustrerte situasjonene er tilfelle.
- Skader og bruk under ekstreme forhold kan forkorte utstyrets levetid, og kan føre til at utstyret må kasseres allerede etter første gangs bruk.
- Kontroller utstyret umiddelbart dersom du mistenker at det er blitt skadet under bruk.
- Følgende forhold kan også forkorte utstyrets levetid: Fall, bruk og slitasje, rust, korrosjon, eksponering over lengre tid for sollys, saltvann eller -luft, røft klima eller ekstreme temperaturer, batterisyre eller syredamp.
- Hvis du er i tvil om utstyret er pålitelig, eller hvis det hat tatt et kraftig fall, bør du kassere det.
- Ødelegg gammelt utstyr for å hindre videre bruk.
- Levetiden er målt fra produksjonsdato, ikke salgsdato. Hvis du vil finne produksjonsdato for dette produktet, se avsnittet Merkinger i dette dokumentet.

(se medfølgende illustrasjoner)

VALG AV KOMPATIBELT UTSTYR
Velg tau som er godkjent i henhold til kravene i NS-EN 892 og karabinere som er godkjente i henhold til kravene i NS-EN 12275, og velg annet CE-godkjent klatreutstyr som er kompatibelt med dette produktet.

MERKINGER
: Black Diamonds logo
22 KN: Minimum bruddstyrke i kN.
XX-XXXX: Batchnummer tilsvarende måneden og året for produksjon.
: Dette symbolet indikerer at brukeren bør lese bruksanvisninger og advarsler.
WARNING: Indikerer risikoen og ansvaret brukeren påtar seg ved aktiviteter som involverer bruk av dette utstyret.
EN 566: Dette personlige verneutstyret samsvarer med EN 566:2017.
CE 0082: Indikerer oppfyllelse av kravene til PPE-forskriften 2016/425. Teknisk kontrollorgan som overvåker denne PPE-forskriften og utfører EU-typeundersøkelsen: Apave SA (NB no. 0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex - Frankrike.
Samsvarserklæringen for dette produktet finnes på www.blackdiamondequipment.com/DOC

BEGRENSET GARANTI
I to år etter kjøp eller leveranse, med mindre noe annet kreves av lokale lover, garanterer vi den opprinnelige detaljhandleren at produktene våre er uten feil i materialer og håndverk som de selges originalt. Produktet vil bli reparert eller byttet etter vårt skjønn. Garantien dekker ikke produkter som viser normal slitasje, feil bruk, dårlig vedlikehold, endringer eller modifikasjoner, eller skader som er påført under bruk. Vi forbeholder oss retten til å kreve at det legges frem kjøpsbevis eller leveringsbevis i forbindelse med alle garantikrav.

VARNING [SV]

Endast för klättring och bergbestigning. Klättring och bergbestigning är farliga aktiviteter. Ta reda på och var medveten om riskerna innan du deltar. Minderåriga och andra som inte har förmåga att åta sig detta ansvar måste vara under direkt övervakning av en erfaren och ansvarstagande person. Du är själv ansvarig för dina handlingar och dina beslut. Innan du använder den här produkten ska du läsa igenom och förstå alla instruktioner och varningar som medföljer den, och göra dig bekant med hur den används korrekt, samt dess möjligheter och begränsningar. Se till att du får kvalificerad instruktion. Kontakta Black Diamond om du är osäker på hur du använder denna produkt. Förändra inte på något sätt denna produkt. Om du inte läser och följer dessa varningar kan det leda till allvarliga eller dödliga personskador.

FÖRKLARING:
: Risk för allvarliga personskador eller dödsfall
: Risk för olycka eller personskada
: Godkänd användning
: Nödvändiga kontroller

BRUKSANVISNING
Använd sydda slingor och expresslingor [kallas "sydda slingor"] tillsammans med karbiner till att sammankoppla ditt klätterrep eller din klättersele till standplatser och säkringsutrustning vid klättring och bergbestigning. Sydda slingor töjer sig inte och absorberar ingen energi vid ett fall i situationer med chockbelastning. Klättring och bergbestigning kräver användning av ett dynamiskt rep som kan absorbera energin vid ett fall. Styrkevärdena på klätterutrustningen visar den lägsta brottstyrkan för produkten. Om du belastar klätterutrustningen till dess angivna värden kommer det att brista. I säkerhetssystemet ingår det kopplingar och remmar. Dessa skyddar användaren mot fall från höjder.

Om du gör en knut på en sydd slinga kan slingans styrka reduceras. Dynexslingor kan inte knytas med knut. UHMWPE (Dynex) har en lägre friktionskoefficient och smältpunkt än traditionella textilmaterial.

(Se bifogade bilder)

STYRKEVÄRDEN
Styrkevärdena på klätterutrustningen visar den lägsta brottstyrkan för produkten. Om du belastar klätterutrustningen till dess angivna värden kommer den att brista.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL
Sydda slingor får inte komma i kontakt med frätande ämnen, såsom batterisyra, batteriångor, lösningsmedel, klorin, antifrysmedel, isopropylalkohol eller bensin. En sydd slinga som kräver desinfektion måste kasseras. Efter kontakt med saltvatten eller salt luft ska du alltid skölja och torka textilprodukter, och skölja, torka och smörja metallprodukter.

(Se bifogade bilder)

FÖRVARING OCH TRANSPORT
(Se bifogade bilder)

KONTROLL, KASSERING OCH LIVSLÄNGD
Klätterutrustning håller inte för evigt. Kontrollera din utrustning före och efter varje användning, och kassera den när den inte uppfyller kraven eller när dess maximala livslängd har uppnåtts: 10 år från tillverkningsdatum för plast- och textilprodukter/-komponenter, även om den är oanvänd och förvarad på rätt sätt. Livslängden på metallutrustning är inte begränsad av ålder.

Se tillhörande inspektionsbilder. Kassera omedelbart om något av de visade tillstånden påträffas.
- Skada och extrema förhållanden kan minska utrustningens förväntade livslängd, och kan även innebära att den måste kasseras redan vid första användningen.
- Kontrollera utrustningen omedelbart när du misstänker skada vid användning.
- Ytterligare faktorer som kan påverka utrustningens livslängd: fall, utrustning som fallit från hög höjd, friktion, slitage, rost, korrosion, exponering för saltvatten/salt luft, krävande miljöer, extrema temperaturer, batterisyra eller batteriångor, eller långvarig exponering för solljus.
- Om du tvekar inför utrustningens tillstånd, eller efter ett kraftigt fall, ska du kassera den.
- Kassera utrustning som inte ska användas så att framtida bruk förhindras.
- Utrustningens livslängd mäts från tillverkningsdatum, inte försäljningsdatum. Se märkningsavsnittet i den här bruksanvisningen för kontroll av den här utrustningens tillverkningsdatum.

(Se tillhörande bilder)

VÄLJA ANDRA KOMPONENTER
Välj rep som uppfyller EN 892-normen och karbiner som uppfyller EN 12275-normen, och välj annan CE-certifierad klätterutrustning som är kompatibel med den här produkten.

MÄRKNING
: Black Diamonds logotyp.
22 KN: Lägsta brottstyrka i kN.
XX-XXXX: Batch-numret motsvarar och tillverkningsmånad och -år.
: Illustration som uppmanar användare att läsa instruktioner och varningar.
WARNING: Anger de faror och det ansvar användaren åtar sig vid användning av en slinga.
EN 566: Den här personliga skyddsutrustningen uppfyller kraven i EN 566:2017.
CE 0082: Anger att kraven i PPE-direktivet 2016/425 är uppfyllda. Anmält organ som övervakar tillverkningen och utför EU-typkontrollen: Apave SA (NB no. 0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex - Frankrike.
Försäkran om överensstämmelse (DoC) för den här produkten finns på www.blackdiamondequipment.com/DOC

BEGRÄNSAD GARANTI
Under 2 år efter leverans garanterar vi, såvida inget annat stipuleras enligt rådande lag, den ursprungliga köparen att våra produkter är fria från skador i material och tillverkning i sålt ursprungsskick. Produkten lagas eller ersätts efter vårt gottfinnande. Vi lämnar ingen garanti för produkter som har utsatts för normal användning och slitage eller som har använts eller hanterats på ett felaktigt sätt, modifierats, ändrats eller skadats på något sätt. Vi förbehåller oss rätten att begära inköps- eller leveransbevis för alla garantiärenden.

VAROITUS [FI]

Tuote on tarkoitettu ainoastaan kallio-, jää- ja vuorikiipeilyyn. Nämä lajit ovat vaarallisia. Niihin liittyvät riskit on tiedostettava ja hyväksyttävä etukäteen. Alaikäisten ja muiden, jotka eivät pysty omaksumaan tätä vastuuta, täytyy olla kokeneen ja vastuullisen henkilön suorassa valvonnassa. Jokainen on vastuussa omista teoistaan ja toimistaan. Ennen tuotteen käyttöönottoa tulee kaikki mukana olevat käyttöohjeet ja varoitukset lukea ja ymmärtää, sekä perehtyä tuotteen oikeanlaiseen käyttöön, ominaisuuksiin ja rajoituksiin. Päteviä käyttöohjeita on pyydettävä. Black Diamondiin tulee olla yhteydessä, mikäli on epävarma tuotteen käytöstä. Tuotetta ei saa muunnella millään tavalla. Näiden varoitusten lukematta ja noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan!

MERKKIEN SELITE:
: Vakavan vamman ja hengenvaara
: Tapaturman- ja loukkaantumisvaara
: Hyväksytty käyttö
: Vaatii tarkastusta

KÄYTTÖOHJEET
Käytä ommeltuja nauhalenkkejä ja jatkojen nauhalenkkejä [nimitetään "ommeltu nauhalenkki"] yhdessä sulkurenkaiden kanssa liittääksesi kiipeilyköyden tai valjaat ankkureihin ja varmistuksiin kiipeillessä ja vuorikiipeillessä. Ommellut nauhalenkit eivät jousta, eivätkä absorboi putoamisen tai iskukuorman energiaa. Kiipeilyssä ja vuorikiipeilyssä on käytettävä dynaamisia köysiä, jotka absorboivat energiaa putoamisessa. Kiipeilyvarusteiden lujuusluokitus tarkoittaa tuotteen alhaisinta murtolujuutta. Kiipeilyvarusteen käyttö lastattuna luokituksen mukaisella painolla aiheuttaa sen rikkoutumisen. Ommeltu nauhalenkki ovat osa turvallisuusjärjestelmää, joka suojaa kiipeilijää putoamasta korkealta.

Solmujen lisääminen ommeltuun nauhalenkkiin voi vähentää nauhalenkin vahvuutta jopa 60%. Dynex -nauhaa ei voi sitoa solmulla. UHMWPE-kuidun (Dynex) kitkakerroin on pienempi ja sulamispiste alhaisempi kuin perinteisten tekstiilien.

(Katso oheiset kuvat)

HOITO JA SÄILYTTÄMINEN
Ommellut nauhalenkit eivät saa olla kosketuksissa syövyttäviin aineisiin, kuten akkuhappoihin tai -kaasuihin, liuottimiin, valkaisuaineisiin, pakkasnesteisiin, isopropyylialkoholiin tai polttoaineisiin. Näihin aineisiin mahdollisesti kosketuksissa ollut ommeltu nauhalenkki on poistettava käytöstä. Jos tuote on ollut kosketuksissa suolaiseen veteen tai suolaiseen ilmaan, on tekstiiliosat huuhdeltava ja kuivattava ja metalliosat huuhdeltava, kuivattava ja öljyttävä.

(Katso oheiset kuvat)

VARASTOINTI JA KULJETUS
(Katso oheiset kuvat)

TARKISTAMINEN, KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN JA ELINKAARI
Kiipeilyvarusteet eivät kestä ikuisesti. Tarkista varusteesi aina ennen käyttöä ja käytön jälkeen, ja poista se käytöstä, jos se ei läpäise tarkastusta, tai kun se saavuttaa maksimi-iän, 10 vuotta valmistuspäivästä muovi- ja tekstiilituotteilla/osilla, jopa käyttämättöminä ja asianmukaisesti varastoituna. Metallituotteille ei ole määritetty maksimi-ikää.

Katso oheiset kuviot tarkastuksesta. Poista välittömästi käytöstä, jos jokin kuvissa esitetyistä vioista havaitaan.
- Vauriot ja ääriolosuhteet voivat lyhentää varusteiden käyttöaikaa, ja voivat mahdollisesti aiheuttaa aiheen varusteen käytöstä poistamiseen jo ensimmäisellä käyttökerralla.
- Tarkista varusteesi välittömästi, jos epäilet vauriota käytön aikana.
- Muita tekijöitä, jotka voivat vähentää varusteesi käyttöikää: Putoamiset, varusteiden tippuminen korkealta, hankaus, kuluminen, ruoste, syöpyminen, altistuminen suolaiselle vedelle/ilmalle, rajut olosuhteet, äärilämpötilat, akkuhapot tai akkuhöyryt, tai pitkittynyt altistuminen auringonvalolle.
- Mikäli sinulla on mitään epäilystä varusteesi luotettavuudesta, ja vakavan putoamisen jälkeen, poista se käytöstä.
- Tuhoa käytöstä poistetut varusteet estääksesi uudelleen käytön.
- Varusteiden käyttöikä määritetään valmistuspäivästä, ei ostopäivästä. Katso näiden ohjeiden kohdasta Merkinnät miten tämän tuotteen valmistuspäivä selvitetään.

(Katso oheiset kuvat)

MUIDEN VARUSTEIDEN VALINTA

Valitse EN 892 -standardin mukaisia köysiä ja EN 12275 -standardin mukaisia sulkurenkaita, sekä muita CE -sertifioituja tämän tuotteen kanssa yhteensopivia vuorikiipeilyvarusteita.

MERKINNÄT

Black Diamond – logo
22 KN: minimimurtovoima, kun kN.
XX-XXXX: Eränumero valmistuskuukautta ja -vuotta vastaavasti.
: Kaavikoava ohjeiden ja varoitusten lukemisesta.
WARNING: Ilmaisee nauhalenkin käyttöön liittyviä huomioitavia vaaroja ja varoitta.
EN 566: tämä henkilösuojain täyttää EN 566:2017 -standardin vaatimukset.
CE 0082: Osoittaa, että tuote täyttää henkilösuojainasetuksen 2016/425 asettamat vaatimukset. EU-tyyppitestauksen suorittava ja valtuutusta valvova ilmoitettu laitos: Apave SA (NB no. 0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex - Ranska.
Tämän tuotteen vaatimustenmukaisuusvakuutus on nähtävissä osoitteessa: www.blackdiamondequipment.com/DOC

RAJOITETTU TAKUU

Myönnämme alkuperäiselle ostajalle osto- tai toimituspäivästä lähtien, ellei laila muutoin ole osoitettu, 2 vuoden takuun kaikille tuotteen mahdollisiin materiaali- ja valmistusvirheille. Tuote korjataan tai korvataan uudella harkintamme mukaan. Takuu ei kata tuotteita, jotka ovat kuluneet normaalissa käytössä tai jotka on käytetty tai huollettu väärinkäytön, laiminlyönnin tai muunnella tai vaihingoittuneilla jolakin tavalla. Pidätämme oikeuden vaatia osto- tai toimitustosteen kaikissa takuuvaateissa.

VAROITUS [FI]

Tämä varoitus koskee vain tämän tuotteen kanssa yhteensopivia vuorikiipeilyvarusteita.
Vääränlainen käyttö tai varusteiden väärä yhdistäminen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan. Ennen tuotteen käyttöä sinun on luettava ja ymmärrettävä kaikki valmistajien varoitukset ja käyttöohjeet. Jos et ymmärrä kaikkia ohjeita, älä käytä tuotetta. Jos sinulla on kysymyksiä tuotteen käytöstä, ota yhteyttä Black Diamond Equipmentiin tai valtuutettuun jälleenmyyjään.
Kiipeily on luontaisesti vaarallista. Kiipeilyyn liittyy kuolemanvaara ja vakavien loukkaantumisten riski. Kiipeilijän on tunnettava ja hyväksyttävä nämä riskit ennen kiipeilyä.
Tuotteen väärinkäyttö, huolimattomuus, virheellinen asennus, muuttaminen tai tuotteen käyttö sen suunnitellun käyttötarkoituksen ulkopuolella voi johtaa tuotteen vikaantumiseen ja aiheuttaa vakavia loukkaantumisia tai kuolemaan.
Tarkista tuote ennen jokaista käyttökertaa. Jos tuotteessa on vaurioita tai epäilet sen kestävyyttä, älä käytä sitä.
Tuotteen kestävyyteen vaikuttavat monet tekijät, kuten käyttöympäristö, käyttötiheys, käyttäjän koko ja käyttötapa. Tuotteen kestävyyttä ei voi ennustaa tarkasti. Tuotteen kestävyyteen vaikuttavat monet tekijät, kuten käyttöympäristö, käyttötiheys, käyttäjän koko ja käyttötapa. Tuotteen kestävyyttä ei voi ennustaa tarkasti.
**